



QORTI KRIMINALI

**ONOR. IMHALLEF
MICHAEL MALLIA**

Seduta tad-19 ta' Ottubru, 2011

Numru 56/2010

Ir-Repubblika ta' Malta

kontra

Emilio Antonio Peralta Calderon

Il-Qorti,

Rat l-Att tal-Akkuza numru 56 tas-sena 2010 kontra l-akkuzat Emilio Antonio Peralta Calderon li bih huwa gie akkuzat talli:

Wara li l-Avukat Generali ppremetta fl-ewwel kap tal-att tal-Akkuza:

Talli fl-24 ta' Novembru 2009 l-akkuzat Emilio Antonio Peralta Calderon gie Malta permezz ta titjira FR 5382 minn Madrid. Huwa gie imwaqqaf mill-pulzija kif assistiti minn ufficjali tad-dwana u wara li saret tfittxija fil-bagalji tieghu ittiehed l-isptar Mater Dei sabiex jittihiedlu x-ray.

Minn dan l-x-ray irrizulta li f'istonku tieghu kien qiegħed iggor ammont sostanzjali ta' kapsoli. F'dawn il-kapsoli instabet sostanza allegatment droga.

Illi din is-sustanza giet annalizata minn espert imqabbad mill-Qorti u ikkonferma s-suspetti tal-pulizija li din is-sustanza kienet droga kokaina ta' purita` medja ta' medja 38%. Bhala ammont irrizulta ukoll li kien hemm 999.51grammi u l-prezz tal-bejgh bl-imnut ta' din il-droga perikoluza kien jammonta għal circa ta' €75, 962.

Illi l-akkuzat Emilio Antonio Peralta Calderon ammetta mal-pulizija li xi zmien qabel gie Malta, xjentement assocja ruħu ma persuna oħra barra minn Malta bl-isem Moreno w ikkombina l-mezzi tieghu ma' ta' din il-persuna sabiex b'hekk ikun jista' jmexxi u jimporta illegalment id-droga f'Malta.

Illi fil-fatt l-akkuzat Emilio Antonio Peralta Calderon ftiehem ma din il-persuna Moreno biex jigi Malta u jimporta d-droga kokaina. Fteħmu li sabiex jagħmel dan Moreno kellu jipprovidi d-droga, jirriserva kamra go hotel gewwa Malta kif ukoll kellu jieħdu hsieb l-itinerarju tal-vjagg ta' l-akkuzat minn Madrid għal Malta. Fteħmu ukoll li l-akkuzat kellu jibla u jgorr din d-droga fl-istonku tieghu permezz ta' mitt (100) kapsola. Mal-wasla tieghu gewwa Malta fteħmu li l-akkuzat kellu iccempel lil Moreno sabiex itih numru cellurari ta' persuna oħra bl-isem Victor li dakinhar kien se jkun Malta. Wara l-akkuzat kellu iccempel li dan Victor sabiex jigi jibgor id-droga kokaina u ihallsu tal-bicca xogħol li għamel.

Illi kif gie miftiehem l-akkuzat kellu jieħu s-somma ta' erba' t'elef euro (€4000).

Illi in esekuzzjoni ta' dan il-pjan mahsub minn qabel, fl-24 ta' Novembru 2009 l-akkuzat Emilio Antonio Peralta Calderon gie Malta permezz ta' titjira Fr 5382 minn Madrid u mohbija gewwa l-istonku tieghu kellu 999.51grammi droga kokaina. Fortunatament din il-kunsinna kbira ta'

Kopja Informali ta' Sentenza

droga kokaina giet maqbuda mill-Pulizija mal-wasla taghha Malta gewwa l-ajruport ta' Malta.

Illi id-droga kokaina hija msemija fit-Taqsima I ta' l-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi.

Illi b'ghemilu l-imsemmi Emilio Antonio Peralta Calderon sar hati talli assocja ruhu ma' xi persuna jew persuni ohra f'Malta jew barra minn Malta sabiex ibiegh jew jittraffika medicina perikoluza f'dawn il-Gzejjer kontra d-dispozizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) jew ippromowova, ikkostitwixxa, organizza jew iffinanzja din l-assocjazzjoni.

Ghaldaqstant l-Avukat Generali fl-isem fuq msemmi akkuza lill-imsemmi Emilio Antonio Peralta Calderon hati talli assocja ruhu ma' xi persuna jew persuni ohra barra minn dawn il-Gzejjer sabiex ibiegh jew jittraffika medicina f'dawn il-Gzejjer (kokaina) kontra d-dispozizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) jew ippromova, ikkostitwixxa, organizza jew iffinanzja l-assocjazzjoni; talab illi jinghamel skond il-ligi kontra l-imsemmi akkuzat u illi huwa jigi kkundannat ghall-piena ta' prigunerija ghal ghomru u multa ta' mhux inqas minn elfejn u tliet mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) izda mhux izjed minn mija u sittax-il elf, erba' mija u tmienja u sittin euro u sebgha u sittin centezmu (€116,468.67) u l-konfiska favur il-Gvern tal-oggetti kollha li dwarhom sar ir-reat u l-konfiska favur il-Gvern ta' kull flejjes jew propjeta' mobbli ohra tal-persuni hekk misjuba hatjin skond dak li hemm u jintqal fl-artikoli 9, 10(1), 12, 22(1)(a)(f)(1A)(2)(a)(i)(3A)(d) u 26 ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) u r-regola 4(a) tar-Regoli tal-1939 dwar il-Kontroll Intern ta' Medicini Perikoluzi (G.N. 292/1939) u l-artikoli 23 u 533 tal-Kodici Kriminali jew ghal kull piena ohra li tista' skond il-ligi tinghata ghall-htija tal-imsemmi akkuzat.

Wara li l-Avukat Generali ppremetta fit-tieni kap tal-att tal-Akkuza:

Talli fiz-zmien u cirkostanzi indikati fl-ewwel Kap ta' l-Att ta' Akkuza u cioe' fil-24 ta' Novembru 2009 kif ukoll zmien qabel, l-akkuzat Emilio Antonio Peralta Calderon gie Malta permezz ta' titjira Fr 5382 minn Madrid. Illi wara li sarlu x'ray gewwa l-isptar Mater Dei rrizulta li mohbija gewwa l-istonku tieghu kellu d-droga. Saru t-testijiet medici mehtiega u gie ikkonfermat li l-akkuzat kien qieghed igorr u jimporta d-droga kokaina gewwa Malta.

Dan it-trab gie annalizat minn espert imqabbad mill-Qorti u irrizulta l-ammont ta kokaina kien ta' 999.51grammi ta' purita medja ta' 38%. Il-prezz ghal-bejgh bl-imnut ta' din il-droga perikoluza jammonta ghal circa ta' €75, 962.

Illi kif ammetta Emilio Antonio Peralta Calderon stess mal-pulizija, din ma kienetx l-ewwel darba li mporta d-droga kokaina gewwa Malta. Fil-fatt l-akkuzat stqarr li erba xhur qabel kien irnexxilu idahal konsenja ohra simili ghal din gewwa Malta minghajr ma jinqabad.

Illi d-droga kokaina hija msemija fit-Taqsima I ta' l-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi.

Illi b'ghemilu l-imsemmi Emilio Antonio Peralta Calderon sar hati talli importa jew esporta jew gieghel li tigi importata jew esportata, jew ghamel xi haga sabiex tista' tigi importata jew esportata medicina perikoluza (kokaina) f'Malta bi ksur tad-disposizzjonijiet tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap.101) u cioe' meta ma kellux licenzja jew awtorizzazzjoni mahruqa taht l-imsemija Ordinanza li tawtorizza l-importazzjoni ta' dak l-oggett.

Ghaldaqstant l-Avukat Generali fl-isem fuq imsemmi akkuza lill-imsemmi Emilio Antonio Peralta Calderon, hati talli importa, gieghel li tigi importata jew ghamel xi haga sabiex tista' tigi mportata medicina perikoluza (Kokaina) f'Malta bi ksur tad-disposizzjonijiet tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap.101) u cioe' meta ma kellux licenzja jew awtorizzazzjoni mahruqa taht l-imsemija Ordinanza li tawtorizza l-importazzjoni ta' dak l-oggett;

talab illi jinghamel skond il-ligi kontra l-imsemmi akkuzat u illi huwa jigi kkundannat ghall-piena ta' prigunerija ghal ghomru u multa ta' mhux inqas minn elfejn u tliet mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) izda mhux izjed minn mija u sittax-il elf, erba' mija u tmienja u sittin euro u sebgha u sittin centezmu (€116,468.67) u l-konfiska favur il-Gvern tal-oggetti kollha li dwarhom sar ir-reat u l-konfiska favur il-Gvern ta' kull flejjes jew propjeta' mobbli u immobbli ohra tal-persuna hekk misjuba hatja skond dak li hemm u jintqal fl-artikoli 10, 12, 14, 15A, 22(1)(a)(1B)(2)(a)(i)(3A)(d) u 26 tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101), fil-regolament 9(a) tar-Regoli tal-1939 dwar il-Kontroll Intern ta' Medicini Perikoluzi (G.N. 292/1939) u fl-artikoli 23 u 533 tal-Kodici Kriminali jew ghal kull piena ohra li tista' skond il-ligi tinghata ghall-htija tal-imsemmi akkuzat.

Wara li l-Avukat Generali ppremetta fit-tielet kap tal-att tal-Akkuza:

Talli fiz-zmien u cirkostanzi ndikati fl-ewwel Kap ta' l-Att ta' Akkuza u cioe' fil-24 ta' Novembru 2009, l-akkuzat Emilio Antonio Peralta Calderon gie Malta permezz ta' titjira Fr 5382 minn Madrid. Illi mohbija fl-istonku tieghu instab l-ammont ta' 999.51grammi droga kokaina ta' purita medja ta' 38%. Il-prezz ghal-bejgh bl-imnut ta' din il-droga perikoluzja jammonta ghal circa ta' €75, 962.

Illi d-droga kokaina hija droga specifkata fl-ewwel skeda tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap.101) u l-imsemmi Emilio Antonio Peralta Calderon ma kellux awtorizzazzjoni ghall-esportazzjoni jew importazzjoni tad-droga msemmija mahruqa mit-Tabib Principali tal-Gvern skond id-dispozizzjonijiet tat-Taqsima VI ta' l-Ordinanza msemmija u ma kienx bil-licenzja jew xort'ohra awtorizzat li jimmanifattura jew iforni dik id-droga. Anqas kien b'xi mod iehor bil-licenzja mill-President ta' Malta u anqas kien awtorizzat mill-President ta' Malta li jkollu d-drogi fil-pussess tieghu.

Illi b'ghemilu, l-imsemmi Emilio Antonio Peralta Calderon sar hati talli kellu fil-pussess tieghu d-droga kokaina li ghalha tapplika it-Taqsima VI ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, 1939 (Kap.101) meta ma kienx fil-pussess ta' awtorizzazzjoni ghall-importazzjoni jew ghall-esportazzjoni mahruqa mit-Tabib Principali tal-Gvern skond id-disposizzjonijiet tat-Taqsima VI tal-Ordinanza dwar Medicini Perikoluzi, 1939 (Kap.101) u meta ma kienx bil-licenzja jew xort'ohra awtorizzat li jimmanifattura jew iforni d-droga msemija u ma kienx b'xi mod iehor bil-licenzja mill-President ta' Malta u ma kienx awtorizzati bir-Regoli tal-1939 ghall-Kontroll Intern tad-Drogi Perikoluzi (G.N. 292/39) jew b'xi awtorita` moghtija mill-President ta' Malta li jkollu dik id-droga fil-pussess tieghu u dik id-droga ma gietx fornita lilu ghall-uzu tieghu skond ricetta kif provdut fir-regolamenti msemija, b'dan li r-reat kien wiehed taht tali cirkostanzi li juru li dak il-pussess ma kienx ghall-uzu esklussiv tieghu.

Ghaldaqstant l-Avukat Generali fl-isem fuq imsemmi akkuza lill-imsemmi Emilio Antonio Peralta Calderon hati talli kellu fil-pussess tieghu d-droga kokaina li ghalha tapplika it-Taqsima VI tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi tas-sena 1939 (Kap.101) u meta ma kienx bil-licenzja jew xort'ohra awtorizzat li jimmanifattura jew iforni d-droga msemija u ma kienx b'xi mod iehor bil-licenzja mill-President ta' Malta u ma kienx awtorizzat bir-Regoli tal-1939 ghall-Kontroll Intern tad-Drogi Perikoluzi (G.N. 292/39) jew b'xi awtorita` moghtija mill-President ta' Malta li jkollu dik id-droga fil-pussess tieghu u dik id-droga ma gietx fornita lilu ghall-uzu tieghu skond ricetta kif provdut fir-regolamenti msemija b'dan li r-reat kien wiehed taht tali cirkostanzi li juru li dak il-pussess ma kienx ghall-uzu esklussiv tieghu; talab illi jinghamel skond il-ligi kontra l-imsemmija akkuzat u li huwa jigi kkundannat ghall-piena ta' prigunerija ghal ghomru u multa ta' mhux inqas minn elfejn tlett mija u disgha u ghoxrin euro u sebgha u tletin centezmu izda mhux izjed minn mija u sittax –il elf erba' mija u disgha u sittin euro u l-konfiska ta' l-oggetti kollha li dwarhom sar ir-reat skond dak li hemm u jintqal fl-artikoli 9, 10(1), 12, 14(1), 15, 20, 22(1)(a)(2)(a)(ii) u 26 tal-

Kopja Informali ta' Sentenza

Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap.101) u r-regola 9 tar-Regoli tal-1939 ghall-Kontroll Intern tad-Drogi Perikoluzi (G.N.292/39) u fl-artikoli 23 u 533 tal-Kodici Kriminali, jew ghal kull piena ohra li tista' skond il-ligi tinghata ghall-htija tal-imsemmija akkuzat.

Rat l-atti kollha processwali, inkluzi l-atti tal-kumpilazzjoni.

Rat ir-Rikors Konguntiv tal-Avukat Generali w tal-akkuzat Emilio Antonio Peralta Calderon, tas-17 ta' Ottubru, 2011, fejn, wara li ddikjaraw li kienu qed jaqblu fit-termini tal-artikolu 453A(1) tal-Kodici Kriminali li fl-eventwalita' li jkun hemm ammissjoni da parti tal-akkuzat ghall-akkuzi migjuba kontrieh, il-piena li ghandha tigi inflitta fuqu minn din il-Qorti ghandha tkun wahda ta' prigunerija ghal periodu ta' ghaxar (10) snin flimkien ma multa ta' tlieta w ghoxrin elf Ewro (€23,000) u dan oltre s-sanzjonijiet u konsegwenzi ohra tassattivi ghad-dikjarazzjoni w sejbien ta' htija ai termini tad-disposizzjonijiet tal-Kapitolu 101, inkluz il-konfiska ta' kwalunkwe flejjes u tal-proprjeta' mobbli w immobbli tal-istess akkuzat.

Rat illi waqt is-seduta tal-lum, l-akkuzat, mistoqsi jekk huwix hati skond l-Att tal-Akkuza, kif stipulat fir-rikors konguntiv, wiegeb billi stqarr li huwa kien hati tar-reati hemm dedotti kontra tieghu;

Rat illi wara li l-Qorti wissiet lill-akkuzat b'mod l-aktar solenni fuq il-konsegwenzi legali ta' din it-twegiba w taghtu ffit taz-zmien biex jerga' lura minnha, kif obligata li taghmel skond l-artikolu 453 (1) tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta, l-akkuzat baqa' jtenni t-twegiba li huwa kien hati.

Tiddikjara ghalhekk lil Emilio Antonio Peralta Calderon hati talli :

1. fl-24 ta' Novembru 2009 assocja ruhu ma' xi persuna jew persuni ohra barra minn dawn il-Gzejjer sabiex ibiegh jew jittraffika medicina f'dawn il-Gzejjer (kokaina) kontra d-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) jew ippromova, ikkostitwixxa, organizza jew iffinanzja l-assocjazzjoni, u dana skond l-Ewwel Kap tal-Att tal-Akkuza;

2. fl-24 ta' Novembru, 2009 kif ukoll zmien qabel, importa, giegħel li tigi importata jew għamel xi haga sabiex tista' tigi mportata medicina perikoluza (Kokaina) f'Malta bi ksur tad-disposizzjonijiet tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluza (Kap.101) u cioe' meta ma kellux licenzja jew awtorizzazzjoni mahruġa taħt l-imsemmija Ordinanza li tawtorizza l-importazzjoni ta' dak l-oġġett, u dana skond it-Tieni Kap tal-Att tal-Akkuza;

3. fl-24 ta' Novembru 2009 kellu fil-pussess tiegħu d-droga kokaina li għaliha tapplika it-Taqsima VI tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluza tas-sena 1939 (Kap.101) u meta ma kienx bil-licenzja jew xort'ohra awtorizzat li jimmanifattura jew iforni d-droga msemmija u ma kienx b'xi mod iehor bil-licenzja mill-President ta' Malta u ma kienx awtorizzat bir-Regoli tal-1939 għall-Kontroll Intern tad-Drogi Perikoluza (G.N. 292/39) jew b'xi awtorita` mogħtija mill-President ta' Malta li jkollu dik id-droga fil-pussess tiegħu u dik id-droga ma gietx fornita lilu għall-uzu tiegħu skond ricetta kif provdut fir-regolamenti msemmija b'dan li r-reat kien wieħed taħt tali cirkostanzi li juru li dak il-pussess ma kienx għall-uzu esklussiv tiegħu, u dana skond it-Tielet Kap tal-Att tal-Akkuza.

Ikkunsidrat,

Il-gurisprudenza lokali kif ukoll dik ta' barra minn xtutna fir-rigward tal-piena inflitta meta persuna tghamel ammissjoni bikrija senjatament "**Ir-Repubblika ta' Malta vs. Nicholas Azzopardi**" [24.2.1997] (Qorti Kriminali); "**Ir-Repubblika ta' Malta vs. Mario Camilleri**" [5.7.2002] (Qorti ta' l-Appell Kriminali); "**Il-Pulizija vs. Emmanuel Testa**" [17.7.2002] (Qorti ta' l-Appell Kriminali) kif ukoll il **BLACKSTONE'S CRIMINAL PRACTICE** (Blackstone Press Limited 2001 edit) ;

Qieset l-ammissjoni qabel ma gie iffurmat il-guri, li pero' ma tistax tissejjah wahda bikrija għaliex la saret mal-prezentata b'arrest tal-hati, u lanqas saret waqt il-kumpilazzjoni.

Din il-Qorti thoss li f' dan il-kaz partikolari għandha taderixxi għat-talba konguntiva magħmula skond l-artikolu 453A tal-Kodici Kriminali u għaldaqstant, wara li rat l-artikoli 9, 10(1), 12, 14, 15A,

Kopja Informali ta' Sentenza

22(1)(a)(f)(1A)(1B)(2)(a)(i)(3A)(d) u 26 ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) u r-regoli 4(a), 9(a) tar-Regoli tal-1939 dwar il-Kontroll Intern ta' Medicini Perikoluzi (G.N. 292/1939) u l-artikoli 23 u 533 tal-Kodiċi Kriminali tikkundanna lill-hati, **Emilio Antonio Peralta Calderon** ghall-piena komplessiva ta' **ghaxar (10) snin prigunerija** flimkien ma multa ta' **tlieta w ghoxrin elf Euro (€ 23,000)**, kif ukoll tikkundannah ihallas is-somma ta' tmin mija w erba` w sebghin euro u sebghin centezmi (**€874.70**), rapprezentanti l-ispejjez tal-perizji inkorsi f'dan il-process, u dan a tenur tal-artikolu 533 tal-Kodici Kriminali;

Tordna wkoll il-konfiska favur il-Gvern ta' Malta tal-oggetti kollha li dwarhom sar ir-reat u l-konfiska favur il-Gvern ta' Malta ta' kull flejjes jew proprjeta' mobbli w immobbli ohra tal-hati;

Tordna wkoll li jekk l-ispejjez tal-perizji ma jithallsux fi zmien hmistax il-jum mil-lum, jigu konvertiti f' terminu ta' prigunerija skond il-ligi.

Finalment, sakemm l-Avukat Generali ma jindikax b'nota - li ghandha tigi prezentata fi zmien hmistax il-jum mil-lum - li d-droga esebita hija mehtiega in konnessjoni ma xi proceduri kriminali kontra terzi persuni, tordna li d-droga kollha esebita w l-affarijiet li ghandhom x'jaqsmu maghha jigu distrutti a kura tal-ispizjar Godwin Sammut u taht is-sorveljanza diretta tad-Deputat Registratur ta' din il-Qorti, li ghandu jaghmel verbal ta' tali distruzzjoni w jgibu a konjizzjoni ta' din il-Qorti b'nota appozita li kopja taghha tigi notifikata lill-Avukat Generali w lill-hati.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----